

Office of the Chancellor

52 Chambers Street
New York, NY 10007

212 374 0200 Tel
212 374 5588 Fax

31 августа 2016 г.

Уважаемые родители и сотрудники школ!

В продолжение темы, поднятой нами ранее в текущем году и посвященной активным усилиям по обеспечению безопасности питьевой воды в школах города, мы хотели бы заверить вас в том, что питьевая вода в г. Нью-Йорке, в том числе в городских школах, совершенно безопасна.

Качество воды в г. Нью-Йорке соответствует или превышает федеральные и штатовские стандарты. В ведении города находятся водосборные бассейны, выполняющие функцию охранных зон наших водохранилищ. Ежегодно проводится более 500 тысяч анализов качества воды в самых различных точках системы городского водоснабжения. Помимо этих масштабных мер, Департамент образования г. Нью-Йорка (DOE) сотрудничает с другими городскими агентствами, включая DOHMH (Департамент здравоохранения) и DEP (Департамент по охране окружающей среды), чтобы обеспечить доступ учащихся к безопасной питьевой воде в школах. Не было зафиксировано не единого случая отравления свинцом из питьевой воды в наших школах.

Администрация г. Нью-Йорка постоянно предпринимает активные усилия по обеспечению безопасности питьевой воды в школах города.

Мы ужесточили требования к уровню содержания свинца в воде – от 20 до 15 ppb (мкг/кг) – при превышении которого необходим ремонт или замена соответствующего оборудования. Этот установленный нами "порог безопасности" ниже уровня, рекомендуемого Федеральным агентством по охране окружающей среды (EPA).

За последнее десятилетие мы инвестировали более 10 миллиардов долларов для совершенствования системы городского водоснабжения. Начиная с 2008 г. нами были предприняты масштабные работы по замене в муниципальных зданиях труб водоснабжения, содержащих свинец. На настоящий момент, осталось завершить такие работы только в четырех школах. В результате предпринятых нами мер, повышенное содержание свинца было обнаружено менее чем в 1% проб воды в масштабах города.

В тех зданиях, где результаты проб даже в одной выходной точке водопровода превышали рекомендованный уровень, был введен в действие протокол, одобренный DOHMH и учитывающий рекомендации EPA, в котором предусматривается сочетание промывки труб, замены оборудования и проведения повторного анализа проб в целях обеспечения безопасности учащихся и сотрудников.

Office of the Chancellor

**52 Chambers Street
New York, NY 10007**

212 374 0200 Tel

212 374 5588 Fax

Мы предпринимаем неустанные меры по охране здоровья наших детей и поддержанию безопасной и благоприятной учебной и рабочей среды в наших школах. На веб-сайте <http://schools.nyc.gov/AboutUs/schools/watersafety.htm> вы можете найти результаты анализов проб воды в вашей школе и ознакомиться с текущими мерами по обеспечению безопасности питьевой воды в школах.

Поздравляем вас с наступающим на следующей неделе новым учебным годом!

С уважением,



Carmen Fariña
директор
Департамента образования



Mary T. Bassett, MD, MPH
руководитель
Департамента здравоохранения